



Academic year: **2018 / 2019**  
Année universitaire

**INTERNSHIP AGREEMENT**  
**CONVENTION DE STAGE**

- internship: first approach to business environment**  
*stage de découverte du milieu professionnel*
- internship: business freshman**  
*stage d'initiation au métier*
- internship with responsibility position**  
*stage avec mission en responsabilité*

**Nota Bene:** for the sake of simplicity, the persons referred to in this document are designated "he"  
*Nota : pour faciliter la lecture du document, toute référence aux personnes concernées est utilisée au masculin.*

<u>1 - THE UNIVERSITY/EDUCATIONAL OR TRAINING INSTITUTION</u> <small>(L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT OU DE FORMATION)</small>	<u>2 - HOST COMPANY/ORGANISATION</u> <small>(L'ORGANISME D'ACCUEIL)</small>
<p>Name (Nom) <b>UNIVERSITÉ NICE SOPHIA ANTIPOLIS</b></p> <p>Address (Adresse) <b>28 Avenue de Valrose, 06103 NICE cedex 1</b></p> <p>☎ <b>04 89 15 21 00</b></p> <p>Represented by (agreement-signing party) (Représenté par (signataire de la convention)):</p> <p><b>Monsieur Emmanuel TRIC</b></p> <p>Capacity of the representative (Qualité du représentant):</p> <p><b>Président de l'Université de Nice</b></p> <p>Department/UFR (Composante/UFR):</p> <p><b>Institut d'Administration des Entreprises (IAE)</b></p> <p>☎ <b>04 89 15 21 09</b></p> <p>e-mail: <b>entreprises-iae@unice.fr</b></p> <p>Address (if different) / Adresse (si différente) : <b>Campus Saint-Jean d'Angély</b> <b>24, avenue des Diables Bleus, 06357 NICE cedex 4</b></p>	<p>Name (Nom): .....</p> <p>Address (Adresse): .....</p> <p>Represented by (agreement-signing party) (Représenté par (nom du signataire de la convention)):</p> <p>Capacity of the representative (Qualité du représentant):</p> <p>Department in which the internship will be conducted (Service dans lequel le stage sera effectué): .....</p> <p>☎ .....</p> <p>e-mail: .....</p> <p>Location of internship (if different from that of the organisation) (Lieu du stage (si différent de l'adresse de l'organisme)):</p> <p>.....</p>

**3 - THE INTERN (LE STAGIAIRE)**

Last name (Nom): ..... First name (Prénom): ..... Sex: F  M  Date of Birth (Né le): .....

Address (Adresse): .....

☎ ..... e-mail: .....

**Exact name of the curriculum followed at the university and volume:**  
(INTITULE DE LA FORMATION OU DU CURSUS SUIVI DANS L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET VOLUME HORAIRE (ANNUEL OU SEMESTRIEL))

.....

**TOPIC OF INTERNSHIP (SUJET DE STAGE)** .....

Dates: from (Du) ..... to (Au) .....

Representing a **total duration** of ..... (Number of Weeks / Months (cross out the inappropriate item))  
(Représentant une durée totale de) (Nombre de Semaines / de Mois (rayer la mention inutile))

corresponding to (Et correspondant à) ..... actual days of attendance at the host organisation (Jours de présence effective dans l'organisme d'accueil)

and corresponding to (Et correspondant à) ..... actual hours of attendance at the host organisation (Heures de présence effective dans l'organisme d'accueil)

If part-time: ..... Number of hours per week or hours per day (cross out the inappropriate item)  
(Répartition si présence discontinue) (nombre d'heures par semaine ou nombre d'heures par jour (rayer la mention inutile))

Comments (Commentaire): .....

**SUPERVISION OF INTERN BY THE EDUCATIONAL INSTITUTION**  
(ENCADREMENT DU STAGIAIRE PAR L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT)

First and Last name of **academic advisor** (Nom et prénom de l'enseignant référent):  
.....

Position (or discipline) (Fonction (ou discipline)):  
.....

☎ .....

e-mail: .....

**SUPERVISION OF INTERN BY THE HOST COMPANY**  
(ENCADREMENT DU STAGIAIRE PAR L'ORGANISME D'ACCUEIL)

Full name of **training supervisor** (Nom et prénom du tuteur de stage):  
.....

Position (Fonction): .....

☎ .....

e-mail: .....

**Article 1 - Purpose of the Agreement**

This Agreement governs the host organisation’s relationship with the educational institution and the intern.

**Article 1 – Objet de la convention**  
*La présente convention règle les rapports de l’organisme d’accueil avec l’établissement d’enseignement et le stagiaire.*

**Article 2 - Objective of Internship**

The internship is a temporary period of work in a professional environment, where the student will acquire professional skills and put into practice the knowledge gained from his education in view of earning a diploma or certificate, and facilitating his professional integration. The intern will be given one or more tasks, in conformance with the educational plan established by the educational institution and approved by the host organisation.

The educational institution and the host organisation will establish the schedule based on the general training program being offered.

**Article 2 – Objectif du stage**  
*Le stage correspond à une période temporaire de mise en situation en milieu professionnel au cours de laquelle l’étudiant(e) acquiert des compétences professionnelles et met en œuvre les acquis de sa formation en vue de l’obtention d’un diplôme ou d’une certification et de favoriser son insertion professionnelle. Le stagiaire se voit confier une ou des missions conformes au projet pédagogique défini par son établissement d’enseignement et approuvées par l’organisme d’accueil.  
Le programme est établi par l’établissement d’enseignement et l’organisme d’accueil en fonction du programme général de la formation dispensée.*

ACTIVITIES ASSIGNED / ACTIVITES CONFIEES :  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

SKILLS TO BE ACQUIRED OR DEVELOPED:  
COMPETENCES A ACQUERIR OU A DEVELOPPER :  
.....  
.....  
.....  
.....

**Article 3 - Terms of Internship**

The weekly duration of the intern’s presence at the host organisation will be..... hours, on a full time / part time basis (cross out the inappropriate item)  
If the intern’s presence at the host organisation is to be required at night, or on Sunday or during a public holiday, specify the specific cases:  
.....  
.....

**Article 3 – Modalités du stage**  
*La durée hebdomadaire de présence du stagiaire dans l’organisme d’accueil sera de ..... heures sur la base d’un temps complet/ temps partiel (rayer la mention inutile),  
Si le stagiaire doit être présent dans l’organisme d’accueil la nuit, le dimanche ou un jour férié, préciser les cas particuliers :  
.....  
.....*

**Article 4 - Intern hosting and supervision**

The intern will be supervised by his academic advisor, as designated in this agreement, as well as by the institution’s internship program office.

The internship supervisor appointed by the host organisation in this Agreement shall be responsible for supervising the intern and ensuring optimal conditions for the execution of the internship in accordance with the specified educational requirements.

The intern shall be permitted to return to his educational institution during the internship period in order to take the courses specifically required by the program, or to attend meetings; the institution shall notify the host organisation of the corresponding dates.

The host organisation may permit the intern to travel. Any difficulties encountered in the execution and progress of the internship, whether observed by the intern or by the internship supervisor, must be brought to the attention of the academic advisor and the educational institution so that the issue can be resolved as quickly as possible.

**Article 4 – Accueil et encadrement du stagiaire**  
*Le stagiaire est suivi par l’enseignant référent désigné dans la présente convention ainsi que par le service de l’établissement en charge des stages.  
Le tuteur de stage désigné par l’organisme d’accueil dans la présente convention est chargé d’assurer le suivi du stagiaire et d’optimiser les conditions de réalisation du stage conformément aux stipulations pédagogiques définies.  
Le stagiaire est autorisé à revenir dans son établissement d’enseignement pendant la durée du stage pour y suivre des cours demandés explicitement par le programme, ou pour participer à des réunions ; les dates sont portées à la connaissance de l’organisme d’accueil par l’établissement.  
L’organisme d’accueil peut autoriser le stagiaire à se déplacer.  
Toute difficulté survenue dans la réalisation et le déroulement du stage, qu’elle soit constatée par le stagiaire ou par le tuteur de stage, doit être portée à la connaissance de l’enseignant-référent et de l’établissement d’enseignement afin d’être résolue au plus vite. (Voir délibération du CA du 12 mai 2015)*

**Article 5 - Stipend - Benefits**

A stipend may be granted to the intern in accordance with the applicable laws in the host country.

**Article 5 – Gratification - Avantages**  
*Une gratification peut être accordée au stagiaire conformément aux règles en vigueur dans le pays d’accueil.*

**AMOUNT OF THE STIPEND:**  
**MONTANT DE LA GRATIFICATION :**  
.....  
per hour/day/month (cross out any inappropriate items)  
de l’heure / par jour / par mois (rayer les mentions inutiles)

**OTHER BENEFITS GRANTED:**

**(AUTRES AVANTAGES ÉVENTUELLEMENT ACCORDÉS)**

.....  
.....  
.....

**Article 6 - Social Welfare Coverage Framework**

For the duration of his internship, the intern shall remain covered under his previous former social welfare protection framework.

Internships conducted abroad shall be reported to the Social Security administration prior to the intern's departure.

For internships conducted abroad, the following provisions shall apply, subject to their conformance with the legislation in effect in the host country and the laws governing the host organisation.

**Article 6 – Régime de protection sociale**

*Pendant la durée du stage, le stagiaire reste affilié à son régime de Sécurité sociale antérieur.*

*Les stages effectués à l'étranger sont signalés préalablement au départ du stagiaire à la Sécurité sociale.*

*Pour les stages à l'étranger, les dispositions suivantes sont applicables sous réserve de conformité avec la législation du pays d'accueil et de celle régissant le type d'organisme d'accueil.*

**6.1 - Health Insurance for interns working abroad**

1) Coverage originating in the French student's coverage framework

- for internships within the European Economic Area (EEA) conducted by nationals of a State of the European Union or of Norway, Iceland, Liechtenstein or Switzerland, or of any another State (in the latter case this provision shall not apply for internships in Denmark, Norway, Iceland, Liechtenstein or Switzerland), students must apply for a European Health Insurance Card (EHIC).

- for internships conducted in Quebec by students of French nationality, students must request form SE401Q (104 for internships at companies, and 106 for university internships);

In all other cases, students who incur medical expenses may be reimbursed by the mutual insurance company serving as their student Social Security Agency, upon their return and upon presentation of receipts: reimbursement shall then be provided carried out on the basis of French healthcare rates. Significant differences may exist between the costs incurred and the French - rates serving as the basis for reimbursement. It is strongly advised that students to take out specific additional health insurance coverage valid for the country in question and for the duration of their internships, the course, from the insurance company of their choice (students' mutual insurance, parents' mutual insurance, ad hoc private company, etc.), or, possibly, after checking the extent of the

guarantees proposed, from the host organisation if it provides health coverage to interns under local law (see item 2 below).

**6.1 – Protection Maladie du/de la stagiaire à l'étranger**

1) Protection issue du régime étudiant français

- pour les stages au sein de l'Espace Economique Européen (EEE) effectués par des ressortissants d'un Etat de l'Union Européenne, ou de la Norvège, de l'Islande, du Liechtenstein ou de la Suisse, ou encore de tout autre Etat (dans ce dernier cas, cette disposition n'est pas applicable pour un stage au Danemark, Norvège, Islande, Liechtenstein ou Suisse), l'étudiant doit demander la Carte Européenne d'Assurance Maladie (CEAM).

- pour les stages effectués au Québec par les étudiant(e)s de nationalité française, l'étudiant doit demander le formulaire SE401Q (104 pour les stages en entreprises, 106 pour les stages en université);

- dans tous les autres cas les étudiants qui engagent des frais de santé peuvent être remboursés auprès de la mutuelle qui leur tient lieu de Caisse de Sécurité Sociale étudiante, au retour et sur présentation des justificatifs : le remboursement s'effectue alors sur la base des tarifs de soins français. Des écarts importants peuvent exister entre les frais engagés et les tarifs français base de remboursement. Il est donc fortement conseillé aux étudiants de souscrire une assurance Maladie complémentaire spécifique, valable pour le pays et la durée du stage, auprès de l'organisme d'assurance de son choix (mutuelle étudiante, mutuelle des parents, compagnie privée ad hoc...) ou, éventuellement et après vérification de l'étendue des garanties proposées, auprès de l'organisme d'accueil si celui-ci fournit au stagiaire une couverture Maladie en vertu du droit local (voir 2e ci-dessous).

2) Social welfare protection from the host organisation

By checking the appropriate box below, the host organisation indicates whether it provides health insurance coverage to the intern under local law:

2) Protection sociale issue de l'organisme d'accueil

*En cochant la case appropriée, l'organisme d'accueil indique ci-après s'il fournit une protection Maladie au stagiaire, en vertu du droit local :*

YES: This coverage is in addition to the maintenance abroad of rights granted under French law  
*OUI : cette protection s'ajoute au maintien, à l'étranger, des droits issus du droit français*

NO: coverage is thus exclusively provided from the maintenance abroad of the rights granted under the French student coverage framework).  
*NON : la protection découle alors exclusivement du maintien, à l'étranger, des droits issus du régime français étudiant.*

If neither box is checked, item 6.1-1 shall apply.  
*Si aucune case n'est cochée, le 6.1 – 1 s'applique.*

**6.2 Workplace Accident Coverage for interns abroad**

1) In order to benefit from French legislation providing coverage for workplace accidents, this internship must:

- have a duration not exceeding six months, including any extensions;
- not give any remuneration likely to open rights to a work

injury protection in the host country (compensation or stipend up to 500 € per month is allowed);

- take place exclusively within the organisation signing this agreement;

- take place exclusively in the abovementioned foreign host country.

When these conditions are not met, the host organisation undertakes to contribute to the intern's welfare protection and make the necessary declarations in case of workplace accidents.

2) The workplace accident statement is the responsibility of the educational institution, which must be informed of such events in writing within 48 hours by the host organisation.

3) The coverage concerns accidents occurring:

- within the internship location and during internship working hours,
- on the normal commute to and from the intern's residence in the internship territory and the internship location,
- as part of an assignment provided by the intern's host organisation upon formal assignment mandate,
- during the first trip from his domicile to his place of residence during the internship (travel on the internship start date),
- during the final return trip from his residence during the internship to his personal domicile.

4) In the event that one of the conditions set forth in section 6.2-1 / is not satisfied, the host organisation commits to cover the intern for the risks of workplace accidents, travel accidents, and occupational disease, and provide all the necessary statements of coverage.

5) In all cases:

- if the student is the victim of a workplace accident during his internship, the host organisation must immediately notify the educational institution of the accident;
- if the student performs limited assignments outside of the host organisation or outside of the internship country, the host organisation must take all necessary steps to provide him with the appropriate insurance.

## **6.2 Protection Accident du Travail du stagiaire à l'étranger**

1) Pour pouvoir bénéficier de la législation française sur la couverture accident de travail, le présent stage doit :

- être d'une durée au plus égale à 6 mois, prolongations incluses ;

- ne donner lieu à aucune rémunération susceptible d'ouvrir des droits à une protection accident de travail dans le pays d'accueil (une indemnité ou gratification d'au plus 500 € par mois est admise) ;

- se dérouler exclusivement dans l'organisme signataire de la présente convention ;

- se dérouler exclusivement dans le pays d'accueil étranger cité.

Lorsque ces conditions ne sont pas remplies, l'organisme d'accueil s'engage à cotiser pour la protection du stagiaire et à faire les déclarations nécessaires en cas d'accident de

travail.

2) La déclaration des accidents de travail incombe à l'établissement d'enseignement qui doit en être informé par l'organisme d'accueil par écrit dans un délai de 48 heures.

3) La couverture concerne les accidents survenus :

- dans l'enceinte du lieu du stage et aux heures du stage,
- sur le trajet aller-retour habituel entre la résidence du stagiaire sur le territoire du stage et le lieu du stage,
- dans le cadre d'une mission confiée par l'organisme d'accueil du stagiaire et obligatoirement par ordre de mission,
- lors du premier trajet pour se rendre depuis son domicile sur le lieu de sa résidence durant le stage (déplacement à la date du début du stage),
- lors du dernier trajet de retour depuis sa résidence durant le stage à son domicile personnel.

4) Pour le cas où l'une seule des conditions prévues au point 6.2-1/ n'est pas remplie, l'organisme d'accueil s'engage à couvrir le/la stagiaire contre le risque d'accident de travail, de trajet et les maladies professionnelles et à en assurer toutes les déclarations nécessaires.

5) Dans tous les cas :

- si l'étudiant est victime d'un accident de travail durant le stage, l'organisme d'accueil doit impérativement signaler immédiatement cet accident à l'établissement d'enseignement;
- si l'étudiant remplit des missions limitées en-dehors de l'organisme d'accueil ou en-dehors du pays du stage, l'organisme d'accueil doit prendre toutes les dispositions nécessaires pour lui fournir les assurances appropriées.

## **Article 7 - Liability and Insurance**

The host organisation and the intern declare that they possess civil liability coverage.

The intern agrees to take out a travel assistance insurance contract (repatriation for health reasons, legal assistance, etc.) and an individual accident insurance policy.

When the host organisation makes a vehicle available to the intern, it is its responsibility to check beforehand that the car's insurance policy includes coverage for its use by a student.

When the student is to use his own vehicle or a vehicle loaned by a third party for purposes of his internship, he shall expressly inform the insurer of the vehicle and, where applicable, pay the corresponding premium.

If the host country or geographical area in which the internship takes place, undergoes degradation of security conditions altering the classification of the area by the French Ministry of Foreign Affairs and International Development, the intern :

- Immediately notifies its referent or responsible internships at his school, institute or college,
- terminates his internship and undertakes to promptly reach a country, the metropolitan France or a country with "normal vigilance" by the standards of the ministry. The rules for implementing a replacement of internship, and the evaluation methods will be reviewed with the referent, so the situation beyond the control of the intern be the least damaging in obtaining the postulated Diploma.

### **Article 7 – Responsabilité et assurance**

*L'organisme d'accueil et le stagiaire déclarent être garantis au titre de la responsabilité civile.*

*Le stagiaire s'engage à souscrire un contrat d'assistance (rapatriement sanitaire, assistance juridique...) et un contrat d'assurance individuel accident.*

*Lorsque l'organisme d'accueil met un véhicule à la disposition du stagiaire, il lui incombe de vérifier préalablement que la police d'assurance du véhicule couvre son utilisation par un étudiant*

*Lorsque dans le cadre de son stage, l'étudiant utilise son propre véhicule ou un véhicule prêté par un tiers, il déclare expressément à l'assureur dudit véhicule et, le cas échéant, s'acquitte de la prime y afférente.*

*Si le pays d'accueil, ou la zone géographique dans laquelle se déroule le stage, subit une dégradation des conditions de sécurité modifiant le classement de cette zone par le Ministère français des Affaires Étrangères et du Développement International, le stagiaire :*

- prévient immédiatement son référent ou le responsable des stages de son école, institut ou UFR,
- met fin à son stage et s'engage à rejoindre sans délai un pays soit la France métropolitaine, soit un pays à « vigilance normale » d'après les normes du ministère.

*Les modalités de réalisation d'un stage de remplacement, le cas échéant, ainsi que les modalités d'évaluation sont alors revues avec le référent pour que cette situation, indépendante de la volonté du stagiaire, lui soit le moins préjudiciable possible par rapport au diplôme postulé.*

### **Article 8 - Discipline**

The intern shall be subject to the applicable internal disciplinary and regulatory terms, of which he shall be made aware prior to the start of the internship, particularly in regard to schedules and to the health and safety regulations in effect at the host organisation.

Disciplinary sanctions may only be imposed by decision of the educational institution. In such case, the host organisation shall inform the academic advisor and the institution of the non-compliance and shall provide any supporting evidence.

In case of a particularly serious breach of discipline, the host organisation reserves the right to terminate the internship, while respecting the provisions set forth in article 9 of this agreement.

#### **Article 8 – Discipline**

*Le stagiaire est soumis à la discipline et aux clauses du règlement intérieur qui lui sont applicables et qui sont portées à sa connaissance avant le début du stage, notamment en ce qui concerne les horaires et les règles d'hygiène et de sécurité en vigueur dans l'organisme d'accueil.*

*Toute sanction disciplinaire ne peut être décidée que par l'établissement d'enseignement. Dans ce cas, l'organisme d'accueil informe l'enseignant référent et l'établissement des manquements et fournit éventuellement les éléments constitutifs.*

*En cas de manquement particulièrement grave à la discipline, l'organisme d'accueil se réserve le droit de mettre fin au stage tout en respectant les dispositions fixées à l'article 9 de la présente convention.*

### **Article 9 - Leave - Internship Interruptions**

Leave and internship interruptions for the intern are applicable according to the regulations of the host organisation.

For any other temporary interruption of training (illness, unjustified absence ...) the host organisation notifies the school by written.

Any interruption of the internship is reported to all signatories of the internship agreement. A form of validation is implemented as appropriate by the school. If agreed by the parties of the internship agreement, an extension of the end of the internship is possible to enable the realization of the total duration of the internship originally planned. In case of postponement, if the end of the internship is prior to the end of the academic year, the internship agreement is the subject of an amendment.

An amendment to the agreement may be established in case of extension of the internship in a joint request between the host organisation and the intern, in compliance with the maximum duration of the internship set by law (6 months) and if the extent of the last day of the internship takes place before the end of the academic year.

If will of one of three parts (host organisation, intern, educational institution) to stop the internship, it must immediately inform the other two parties by written. The reasons will be examined closely. The final decision will be taken at the end of the consultation phase.

#### **Article 9 – Congés – Interruption du stage**

*Les congés et autorisations d'absence octroyés au stagiaire sont applicables selon la réglementation de l'organisme d'accueil, le cas échéant.*

*Pour toute autre interruption temporaire du stage (maladie, absence injustifiée...) l'organisme d'accueil avertit l'établissement d'enseignement par écrit.*

*Toute interruption du stage, est signalée à tous les signataires de la convention. Une modalité de validation est mise en place le cas échéant par l'établissement. En cas d'accord des parties à la convention, un report de la fin du stage est possible afin de permettre la réalisation de la durée totale du stage prévue initialement. En cas de report, si la fin du stage est antérieure à la fin de l'année universitaire, la convention fait l'objet d'un avenant.*

*Un avenant à la convention pourra être établi en cas de prolongation du stage sur demande conjointe de l'organisme d'accueil et du stagiaire, dans le respect de la durée maximale du stage fixée par la loi (6 mois) et dans la mesure où le dernier jour du stage intervient avant la fin de l'année universitaire.*

*En cas de volonté d'une des trois parties (organisme d'accueil, stagiaire, établissement d'enseignement) d'arrêter le stage, celle-ci doit immédiatement en informer les deux autres parties par écrit. Les raisons invoquées seront examinées en étroite concertation. La décision définitive d'arrêt du stage ne sera prise qu'à l'issue de cette phase de concertation.*

### **Article 10 - Duty of discretion and confidentiality**

The duty of confidentiality must at all times be observed, with its specific aspects taken into account by the host organisation. The intern commits to refrain

from using the information collected or obtained by him, under any circumstances, for purposes of publication or disclosure to third parties without prior consent of the host organisation, including in the internship report. This commitment applies not only to the internship period but shall extend after its conclusion as well. The intern commits to not retain, remove, or copy any documents or software of any kind belonging to the host organisation, except upon prior approval from the latter.

For purposes of preserving the confidentiality of the information contained in the internship report, the host organisation may request a restriction on the distribution of the report, or the removal of certain confidential information.

Persons who know this information shall be constrained by commitments to professional secrecy to refrain from any use or disclosure of the information in the report.

#### **Article 10 – Devoir de réserve et confidentialité**

*Le devoir de réserve est de rigueur absolue et apprécié par l'organisme d'accueil compte-tenu de ses spécificités. Le stagiaire prend donc l'engagement de n'utiliser en aucun cas les informations recueillies ou obtenues par eux pour en faire publication, communication à des tiers sans accord préalable de l'organisme d'accueil, y compris le rapport de stage. Cet engagement vaut non seulement pour la durée du stage mais également après son expiration. Le stagiaire s'engage à ne conserver, emporter, ou prendre copie d'aucun document ou logiciel, de quelque nature que ce soit, appartenant à l'organisme d'accueil, sauf accord de ce dernier.*

*Dans le cadre de la confidentialité des informations contenues dans le rapport de stage, l'organisme d'accueil peut demander une restriction de la diffusion du rapport, voire le retrait de certains éléments confidentiels.*

*Les personnes amenées à les connaître sont contraintes par le secret professionnel à n'utiliser ni ne divulguer les informations du rapport.*

#### **Article 11 - Intellectual Property**

In accordance with the code of intellectual property, if the intern's activities result in the creation of a work protected by copyright or industrial property (including software), and the host organisation wishes to make use of such work with the intern's approval, a contract must be signed between the intern (the author) and the host organisation.

The contract must specifically include the extent of the rights to be transferred, any possible exclusivity requirements, the intended use, the media used, and the duration of the transfer of rights, as well as, if applicable, the amount of compensation due to the intern for the transfer. This clause shall apply regardless of the host organisation's business structure.

#### **Article 11 – Propriété intellectuelle**

*Conformément au code de la propriété intellectuelle, dans le cas où les activités du stagiaire donnent lieu à la création d'une œuvre protégée par le droit d'auteur ou la propriété*

*industrielle (y compris un logiciel), si l'organisme d'accueil souhaite l'utiliser et que le stagiaire en est d'accord, un contrat devra être signé entre le stagiaire (auteur) et l'organisme d'accueil.*

*Le contrat devra alors notamment préciser l'étendue des droits cédés, l'éventuelle exclusivité, la destination, les supports utilisés et la durée de la cession, ainsi que, le cas échéant, le montant de la rémunération due au stagiaire au titre de la cession. Cette clause s'applique quel que soit le statut de l'organisme d'accueil.*

#### **Article 12 - End of internship - Report - Evaluation**

**1) Internship certificate:** at the end of the internship, the host organisation shall issue a certificate, a template for which is included as an appendix hereto, indicating as a minimum the effective duration of the internship, and, if applicable, the amount of the stipend paid. The intern will need to produce this certificate as supporting documentation in applying for benefits under the general retirement insurance framework, as provided under article L.351-17 of the social security code;

**2) Internship Quality:** Once the internship has ended, the parties to this agreement are invited to submit an assessment of the quality of the internship. The intern will send a document to the appropriate department of the educational institution in which he will evaluate the quality of the reception he was given by the host organisation. This document will not be taken into consideration in his evaluation, or in awarding his diploma or certificate.

**3) Evaluation of the intern's activity:** Once the internship has ended, the host organisation shall fill out an assessment form on the intern's activity, which it will return to the academic advisor.

**4) Educational Assessment Procedures:** The intern shall return his professional situation scenario according to the continuous monitoring of the terms of his cursus as follows:

#### **Written report or memoire, oral defence**

Neither the academic supervisor from the host organisation, nor any member of the host organisation invited to visit the educational institution for purposes of the preparation, conduct and validation of the internship, may assert any claim for reimbursement or compensation from the educational institution.

#### **Article 12 – Fin de stage – Rapport - Evaluation**

**1) Attestation de stage :** à l'issue du stage, l'organisme d'accueil délivre une attestation dont le modèle figure en annexe, mentionnant au minimum la durée effective du stage et, le cas échéant, le montant de la gratification perçue. Le stagiaire devra produire cette attestation à l'appui de sa demande éventuelle d'ouverture de droits au régime général d'assurance vieillesse prévue à l'art. L.351-17 du code de la sécurité sociale ;

**2) Qualité du stage :** à l'issue du stage, les parties à la présente convention sont invitées à formuler une appréciation sur la qualité du stage.

*Le stagiaire transmet au service compétent de l'établissement*

d'enseignement un document dans lequel il évalue la qualité de l'accueil dont il a bénéficié au sein de l'organisme d'accueil. Ce document n'est pas pris en compte dans son évaluation ou dans l'obtention du diplôme ou de la certification.

3) Evaluation de l'activité du stagiaire : à l'issue du stage, l'organisme d'accueil renseigne une fiche d'évaluation de l'activité du stagiaire qu'il retourne à l'enseignant référent.

4) Modalités d'évaluation pédagogiques : le stagiaire devra restituer sa mise en situation professionnelle conformément aux modalités de contrôle continu de sa formation comme suit : **Rapport ou mémoire, soutenance orale**

Le tuteur de l'organisme d'accueil ou tout membre de l'organisme d'accueil appelé à se rendre dans l'établissement d'enseignement dans le cadre de la préparation, du déroulement et de la validation du stage ne peut prétendre à une quelconque prise en charge ou indemnisation de la

part de l'établissement d'enseignement.

### **Article 13 - Applicable law - Competent courts**

This agreement shall be governed exclusively by French law.

Any disputes that cannot be amicably resolved shall be subject to the jurisdiction of the competent French courts.

### **Article 13 – Droit applicable – Tribunaux compétents**

La présente convention est régie exclusivement par le droit français.

Tout litige non résolu par voie amiable sera soumis à la compétence de la juridiction française compétente.

### **THREE (3) ORIGINAL COPIES REQUIRED**

**À fournir en trois (3) exemplaires**

## **SIGNATURES**

The University reserves the right not to sign the internship agreement if submitted after the beginning of the internship  
*L'université se réserve le droit de ne pas signer la convention de stage si elle lui a été transmise postérieurement au début du stage.*

### **The intern Le stagiaire**

PLACE (Lieu).....

DATE (dd/mm/yyyy) .....

### **FOR THE UNIVERSITY**

### **POUR L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT**

### **The academic advisor L'enseignant référent**

PLACE (Lieu).....

DATE (dd/mm/yyyy) .....

In the name and on behalf of the President of the University,  
*Pour le Président de l'Université, et par délégation,*

PLACE (Lieu).....**NICE**.....

DATE (dd/mm/yyyy) .....

### **FOR THE HOST COMPANY**

### **POUR L'ORGANISME D'ACCUEIL**

### **The internship supervisor Le tuteur de stage**

PLACE (Lieu).....

DATE (dd/mm/yyyy) .....

### **The host organisation representative Le représentant de l'organisme d'accueil (Signature + Stamp / Signature et tampon)**

PLACE (Lieu).....

DATE (dd/mm/yyyy) .....